



# حاجیلە

گۈلى حاجیلەكانى دەشتى ھاموون  
نەكەى بېدەى بە ئېرگىز جارى گەردوون  
خاجى قادرى كۈبى

بەلمىك

لە ئىوان رووپەرەكانى ئەم كۆوارە ونبوۋە ، تۆى ئازا ئەگەر دۆزىتەۋە ، ئىمە خەلاىتكت دەكەين .

ھوزەيران

۲۲

۲۰۱۲



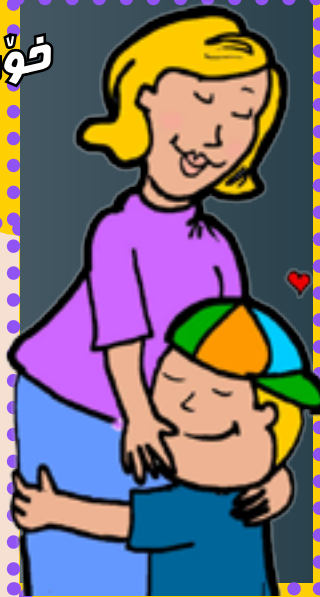
سەرم بچووكە و چاۋەكانم گەورەن، لە  
دەنگە موروو دەچن. لە كاتى دانىشتندا،  
خۆم لەسەر كلکم رادەگرم و چاۋدېرى  
دەوربەرم دەكەم.  
دەزانن من كېم؟  
من بېچووى سمۆرەى ئەرزىم ، بەزۆرى  
لە بىبابانەكاندا دەژىم و رەنگى قاۋەبى و  
خەتخەتم ھاوکارمە بو خۇشاردەنەۋە لەئىو  
بەردە لئەكاندا.

ئا : زەرىف



خوشه ویستیم بۆ دایکم

نهجمه دین کاکه ببرا - کهر کووک



دایکم به ئاوازی خوش  
به دلکی پر له جوش  
لایلیه ی بۆ ده کردم  
تا خه و چاوی ده گرتم  
وهک فریشته یه کی جوان  
چاوانم له یهک ده نان  
هیوای چاکی بۆم ده خواست  
به چه پکی ناسک ئه یبه ست  
گشت کات منی له بیر بوو  
له لایلیا تا پیر بوو  
له لای منیش پیویسته  
ریزی ئه و خوشه ویسته  
ئو چاکانه ی بزاتم  
داینیم له بهر چاوانم

مه ته له

چوار پیته ئه م مه ته له  
وهک سه گ وایه، ئاژه له  
کلکی دریز و جوانه  
خوی فیلباز و زورزانه  
به شه و دی بوناو لادی  
تا کو په له وهر بدزی  
ئه گهر سه گ راوی نه نات  
مریشکی گوند قر ده کات  
بیزانه ئه م مه ته له  
راوی ده کهن به ته له

عوسمان ده رویش شکور - کهر کووک

ده ستخوشا

ئه جمه د حسین ئه جمه د - سلیمان

سو پاس ئه ی ژینگه پاریز  
گسگه دری زور به ریز  
خاوینکه ری به رمالان  
هی شه قام و هی کولان  
هی گوره پان و بازار  
هه موو گوشه یه کی شار  
گوینا ده یته ماندوو بوون  
له هه لچوون و له داچوون  
گه رما و سه رما له لایه  
تویان بو له بن نایه  
ئو کاره ی پیته و تراوه  
هه رچیت بو دانراوه  
به وردی لی تیده گه ی  
ئینجا جی به جی ده که ی  
مه رج بی منیش توند و تول  
بو کیسه و ته نه که ی خول  
ریک و پیک دایان بنیم  
ده ستخوشی به تو بلیم



گولزارا حاجیله



دارخوورماکانی جوانکاری

سه میره عه لی - کهر کووک

**کامیدوریا** : ئه م جوهریان  
پیویستی به شوینی  
سییه ر و نیوه سییه ره هیه  
و به هیچ جوړیک نابی  
له ژیر تیشکی راسته و خوی  
هه تاودا بی. چه زیشی له که شیکی  
مه یله و گهرمه و ئاودانیشی ده بی  
به شیوه یه کی مامناوه ندی بی. به هوی  
ئو خه لفانه وه که له په نای دایکانه که دا  
ده رده چن زیاد ده کری.



**کینتیا پالم** : چه زی له رووشنایی زور هیه، به لام دوور له تیشکی راسته و خوی  
هه تاو. که شی ده ورو به ریشی پیویسته مه یله و گهرم بی و، ئاودانیشی پیویسته  
به شیوه یه کی مامناوه ندی بی، نه که م و نه زور. به هوی ئو خه لفانه وه که له  
په نای دایکانه که دا ده رده چن زیاد ده کری.

**کینتیا ی هویا فورستیرانا** : پیویستی به رووناکیی زور هیه و، ده بی له که شیکی  
مه یله و گهرمدا بی. ده بی خاکه که ی ژیریشی به رده وام شیدار بی و رووه که که  
به به رده وامی ئاوپرژین بکری. به هوی ئو  
خه لفانه وه که له په نای دایکانه که دا  
ده رده چن زیاد ده کری.

**سیکاس ریفولیتا** : ئه م  
جوهریان له گه شه کردندا  
خاوه و خه لفه ی زور  
ده دا. پیویسته له جی  
نیوه سییه ردا بروینری. چه زی له  
که شی مامناوه ندییه. به که می پیویستی به ئاوه.



## فەرھەنگی حاجیلە

بیلان - کەرکووک

بیرن burn

سوتاندی، ئەگەر کەسیک ئاگر لە شتیک بەربدا بۆ ئەوەی لەناوی بیا. سووتا، ئەگەر ئاگر لە شتیک بەربیی پێی دەلین سووتاوه. بیرست burst

بیرست burst

تەقی یان شەقی برد، وە ک تۆپیک کە هەوای زیادتی بکە لەناکاو دەتەقی. بەس bus

بەس bus

ئەو بەشە خەری گلوب کە رووناکی دەدا پێی دەگوتری بەس. پاس، ئۆتۆمۆبیلێکی گەورە بە کە ژمارە بە کە زۆر خەلک لە شوێنیکەو بە شوێنیکە تر دەگوازیتهوه. ٢- بەسەلک دەگوتری بەس وە ک سەلکە پیاو یان سەلکە توور.



## ناوی کچانە نوێ

هاژە عەلادین - لە بیلان

- ١- ئایشا: ئەوان
- ٢- ئەختان: دەر فەت
- ٣- ئەنوویر: تری
- ٤- باتوف: گیایە کە گۆلی سوور دەردەکا
- ٥- تاژان: لکی باریکی دار
- ٦- تاشا: بروانە
- ٧- ئەسکل: پشکو
- ٨- کنار: رۆخ
- ٩- چەمەن - میرگ
- ١٠- خاتی - خاتە

## کوودی ولاتان

خورشید قاسم - بازیان

- ١- ئیندۆنیزییا ٠٠٦٢
- ٢- ئینگلتەرا ٠٠٤٤
- ٣- ئەفریقیای باشوور ٠٠٢٧
- ٤- بەنگلادیش ٠٠٨٨٠
- ٥- ئەلبانیا ٠٠٣٥٥
- ٦- ئیرلەندای باشوور ٠٠٣٥٣
- ٧- ئایسلاند ٠٠٣٥٤
- ٨- بۆسنە و هیرسک ٠٠٣٨٧
- ٩- بولگاریا ٠٠٣٥٩
- ١٠- ئۆزبەکستان ٠٠٧٣٧١

## نیوداران

### حەسەن زێرەک

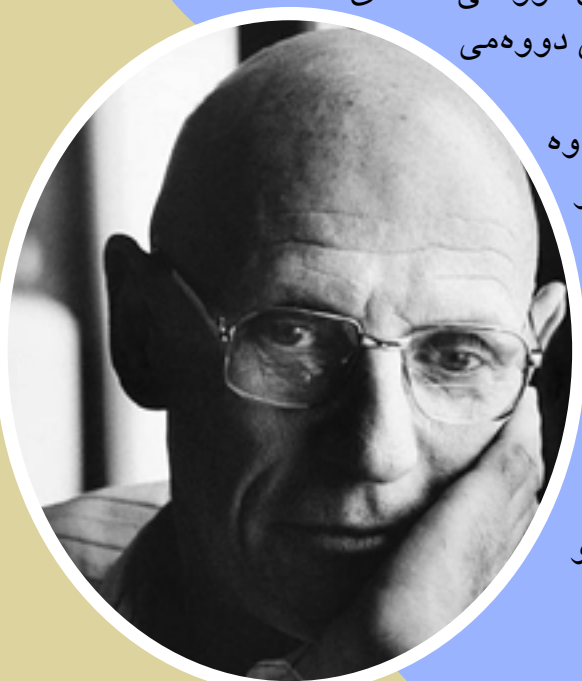
کازم محەمەد - دووبز



هونەرمانەندی دەنگخۆش حەسەن زێرەک، سالی ١٩٢٦ له گوندیکی سەر بەشاری بۆکان لەدایک بووه. ژيانی پر له ئازار و ماندوویی بووه، هەر له سەرەتاوه بە هەتیوی لەدایک بووه و له چوون بۆ قوتابخانە بێبەش بوو. له تەمەنیکی زۆر بچووکدا ناچار بووه بۆ پەیداکردنی نان کار بکا. شاگرد بووه له چایخانه و سەکن بووه له ناو پاس، تا دەبیتە نوکەری ئاغاکی زۆردار، ئیتر له دیوێخانە ئێو ئاغاوە بە هەری دەنگخۆشیی زێرەک دەردەکەوی و وردە وردە ناویانگ دەردەکا. حەسەن زێرەک ناچار دەبی و لاتی خۆی بە جی بەیلی و بچیتە بەغدا و لەوێ له هۆتیلیک شاگرد دەبی و هەلیکی بۆ دەرەخسی و دەچیتە ئیزگە کوردیی بەغدا و لەوێ دەیان گۆرانی تۆمار دەکا. پاش سالی ١٩٥٨ دەچیتە وە ئێران، لەوێ له ئیزگەکانی تاران و کرماشان و تەوریز کار دەکا. سالی ١٩٦٦ دەچیتە شاری بانە و پاشتر دەگوازیتهوه بۆ مەهاباد و له کۆتای تەمەنیدا له شاری شنۆ دەگیرسیتهوه. حەسەن زێرەک له ٢٦ی حوزەیرانی ١٩٧٢ بەهۆی نەخۆشی و له سایەیی دۆخیکی زۆر سەختدا بەبێدەنگی مائاواویی له ژیان کرد.

### میشیل فۆکو

حسین قاسم - کەرکووک



میشیل فۆکو بە گرینگترین فەیلەسوفەکانی نیووی دووهمی سەتەیی بیست دەژمێردی، خەلکی فرەنسایە و له ١٥ی تشرینی دووهمی سالی ١٩٢٦ لەدایک بووه. نووسینەکانی فۆکو کاریگەری زۆریان بەسەر بواری رۆشنییرییهوه هەبووه، بگره کاریگەری بەسەر بواریهکانی زانستە مروئینی و کۆمەلایەتی و بواریهکانی تری تۆزینەوهی زانستیشەوه هەبووه. ئەو لە میژووی شییتی کۆلیووتەوه و شیی کردووتەوه لە کتیی «میژووی شییتی» دا، هەر وهه کاری لهسەر بابەتهکانی تاوانکاری و سزا و هەلسوکهوتی کۆمەلایەتی ناو گرتوووخانهکان کردووه. فۆکو سالی ١٩٧٨ له ئێران وهک پهيامنیری تایبهتی دوو رۆژنامه کاری کردووه. نووسینهکانیشی لهبارهی ئێرانەوه، پاش ١١ی سیپتەمبەری ٢٠٠١، هاتنهوه مهیدان و بوونه جیی سەرنج بۆ تیگەیشتی میژوو و داهاوووی پهیوهندییهکانی رۆژئاوا و ئێران. فۆکو له ٢٥ی حوزەیرانی ١٩٨٤، به نەخۆشیی ئیدز مرد.



چونکہ لەوانەيە پەنجەت بکەوێتە بەریان و نازارت پێ بگا، وەرە با بەئۆتۆمۆبیل وازی بکەین».



ئینجا برا بچووکهکەم چووہ لای چەکمەجەکان و دەیکردنەوہ و دايدەخستەن، منیش بانگم کرد: «نەکەى برا، وریابە یاری بە چەکمەجە و دەرگە مەکە...»



پۆژى پینجشەم، دایکەم کەمیک سەرقال بوو و، داواى لیم کرد چاوم لە برا بچووکهکەم پێ. ئەمەى دى لەو پۆژەدا رووی دا .



## من و براکم

ئا: تاتیانا - عەرەفە



چونکہ لەوانەيە نازار بەگویت بگەيەنى، وەرە با چیرۆکیکت بۆ بخوینمەوہ...»



ئەوئندەى پى نەچوو، براکەم چیلکەى پاککردنەوہى گوێى دۆزییەوہ و، خەریک بوو دەپپەستایە گوێیەکانیەوہ، منیش قیژاندم: «نەکەى برا، تەنیا دایکەم دەزانى گویمان بەو چیلکانە پاک بکاتەوہ...»



«رەنگە دەستت بسووتینی! با بچین توپین بکەین!»



دایکەم خەریکی ئوتووکردن بوو، براکەم هات و ویستی دەستت بۆ ئوتووکه بیا، منیش هاوارم کرد: «نەکەى نەکەى، ئوتووکه دەستت دەسووتینی».



لەوانەيە بیخەى بەسەر خۆتا، وەرە با یاریی ریکخستەوہى وینە بکەین...»



خیرا براکەم خوی گەیانده کتیبخانەکە و پیايدا هەلگژا... منیش بانگم کرد: وریابە! بەکتیبخانەکەدا هەلمەگژی...»



«لەوانەيە کارەبا بتگرى، وەرە با بە میکانۆگەمە بکەین!»...»



برا بچووکهکەم ویستی بە وایەرى کارەبا یاری بکا، بانگم کرد: «نەکەى! وریابە! یاری بە هیچ شتیکی کارەبایی نەکەى»...»



له مۆله كهدا، براكه م به پيوه له ناو عاره بانه كه وهستا و دهويست شتيك هه لگري، زوو پيم گوت: ئه گهر له ناو عاره بانه كه دا به پيوه بوهستي له وانه به بكهوي... دانيشه و ههر چييه كت ويست به من بلي دهدهمي...



له جياتي چوونه دهره وه، براكه م دهرگه ي كۆگه يه كي ماله وه ي كرده وه و خهريك بوو له ژوره وه دهرگه كه له سه ر خوي داخا. منيش قيژاندم: وريابه، هه رگيز نه چيته ناو ئه و كۆگه يانه وه چونكه له وانه يه له ناوه ودا گير بخوي... وهره با بروين، دايه چاو ه نو ارمانه بچينه بازار...



له ناندينا، براكه م چاو برسسيانه شتي دهخوارد و، شيرينييه كي زوري به يهك جار ده په سستايه ناو ده ميه وه، بويه بانگم كرد: كاكه خواردني زور مه په سسته ناو ده مت... له وانه يه بخنكي... به ئارامي شت بخو و... كه ي تير بووي، من و تو خه ريكي وينه كيشان ده بين...



براكه م، چوه سه ر قه ره وي له كه و دهستي به بازبازين كرد. منيش هاو ار م كرد به سه ريا: وريابه له سه ر قه ره وي له كه بازبازين مه كه... له وانه يه بكه ويته خواره وه و جيهه كت بشكي، با بچين بو ناندن هه ندي شيريني بخوين...



كاتي له گه ل دايكمدا خه ريكي ري كخستني ئه و كه ره پلانه بووين كه كريبوومان، براكه م كيسه يه كي كرد به سه ري خوي دا، هه ر زوو بانگم كرد: وريابه، هه رگيز كيسه به سه ر خوت دا نه كه ي، چونكه ده تخنيئي... وهره دهره وه...



بازاريمان كرد و له ربي گه رانه وه دا براكه م ويستي رابكاته سه ر شه قامه كه و به پيش ئو تو موبيله كاندا بپه رته وه، منيش هاو ار م كرد: مه رو... وه كو من بوه سسته و دهستي دايه بگه ر... ئه گه ر نا سه ياره يه ك ليت ده دا... من نامه وي تو وشي ئازار ببوي...



يه كسه ر براكه م به ره و فرته كه راي كرد و خهريك بوو دهستي پيوه بني... هاو ار م كرد: دهس له فرته گه رمه كه نه ده ي... له وانه يه ده ست بسووتي، خوت له فرته دوور بگه ر...



كاتي خه ريكي وينه كيشان بووين، برا بچو كه كه م قه له مه كه ي له ده مي خوي نا و رايكرد... بانگم كرد: براله شت مه خه ره ده مت و را بكه ي... له وانه يه بكه وي و ئه و شته بچي به قورگتا... وهره با بزائين دايه كي كه كه ي ناماده كردوه...



ماچيكي گه وه ي برا بچو كه كه يشم ده سكه وت، كه من زور خوشم ده وي...



له ژووري دانishtندا، من دانishtم و ئه ركه كه م به دايكم سپارد... گه ليك ماندوو بسوم... چاو دي ريكردي منداليكي بچووك كاريكي زور سه خته... بويه دايكم به رامبه ر به م كا ره پاداشتم كرد و كيسه يه كي بر له ياريني دا بيم... به لام ئه مه هه موو شتيك نه بوو...



براكه م پا كه ته شقارته يه كي دو زي سه وه و كرديه وه، منيش هاو ار م كرد: مه كه مه كه، ياري به شقارته مه كه... له وانه يه گر له ماله كه به رده ي... وهره با له دهره وه ياري بكه ين...



ئينجا براكه م ويستي به كليله كانني ته باخه كه ياري بكا، منيش بانگم كرد: مه كه برا، هيج كاتي به و كليلانه ياري نه كه ي چونكه له وانه يه غازه كه به رببي و گشتمان بخنكي...

## له نیوه پرسیارو له ئیمهش وهلام

زانبار عیسا - کهرکووک  
ئهلماس

هاورپی کوارهکه مان (کازیوه سه رپاز)  
قوتایی پۆلی ههشتی بنه رتهیه له  
کهرکووک، پرسیاریکی ئاراسته ی (حاجیله)  
کردوو و دهلی:

ماوهیه که ههست به ته مبهلی دهکم و چهزم لیه  
له کهسانی دهو روبرم دور بکه ومه وه؟ ئایا ئه مه  
نه خوشیه؟ چی بکه م بۆ ئه وه ی له م دوخه در بچم؟

وهلام: ئه مانه نیشانه کانی خه مۆکین لای هه رزه کاران، بویه  
هیچ ترست نه بی و هه ول بده به م هه نگاهه سه رته تایی و  
سادانه به سه ر ئه م حاله ته دا زال بی.

نابی ئه گه ر تووشی کیشه بووی له گه ل براده رانت، ئیتر له  
براده ریی گشت که سیک دور بکه ویته وه، چونکه هاورییه کی  
باشت هه ر دهست ده که وی که جیی متمانه بی.

له بیرت نه چی قه له وی هۆکاره بۆ خه مۆکی، بویه به رده وام  
مه شق و وه رزش بکه، وه ک ریکردنی رۆژانه بۆ ماوه ی ۳۰  
خوله ک.

خواردنی باش و ته ندروست وه ک سه وزه و میوه هاوکارن بۆ  
ره واندنه وه ی خه مۆکی و خواردنی چه وریش به پیچه وانه وه.

هه ول بده کیشه کانت بخره لایه و به کاری باش و  
خویندنه وه خه م کانت له بیر خوت ببه ره وه. به رده وامیش  
لای جوان و گه شی شته کان ببینه، نه ک لایه تاریک و

ناخۆشه کانیان، ئه گه ر له کاریکیش سه رکه وتوو نه بووی،  
دلنیا به هه ول و تیگۆشانی به رده وام هه ر سه رده که وی.

## هیلکه ی به یانیان زۆر به سووده

سپروان عه ولآ - کهرکووک

تۆزینه وه پزیشکییه کان ئاشکرایان کردوو که خواردنی هیلکه یه ک به به یانیان، یارمه تیی مرۆف ده دا بۆ  
به رگه گرنتی ماندوویی و، که متر هه ستردن به برسییه تی.

ئه و تۆزینه وانه ده ریان خستوو که، له به رئه وه ی هیلکه بریکی زۆر پرۆتینی تیدایه، یارمه تیی مرۆف ده دا  
هه ست به تیری بکا و، درهنگ برسیی بی.

ماوه ته وه بلین یه ک هیلکه ۷۰ گه رمۆکه ی تیدایه، له گه ل نیژیکه ی ۶ گرام پرۆتین و، ۶ گرام چه وری و،  
نیژیکه ی ۱۸۶ ملیگرام کۆلیسترۆل.

## چوار قیتامینی به سوود بۆ پرچت

کوستان عه لی - ریدار

به شی دووه م:

پسپۆرانی بواری پرچ ئامۆژگاریمان  
ده که ن گرینگی به پرچمان بده یان و  
قیتامینه پیویسته کانی بۆ دابین بکه یان، که  
بریتین له قیتامینه کانی (A, B Complex,  
E, ترشی فۆلیک)، لیره دا به ۴ به ش

هه ر جاره و باسی یه کیکیان ده که یان:  
قیتامین B Complex: ئه م قیتامینه زۆر  
پیویسته بۆ پرچ به تایبه تی و له ش به گشتی

و، قیتامینه کانی بی ۶ و بی ۱۲ و بیوتین له خو  
ده گری و سووده کانی بۆ پرچ بریتین له:  
که مکردنه وه ی وه رینی پرچ. که مکردنه وه ی

سپیوونی پرچ. دریکردنی خیرای  
پرچ. به خشینی گه شی و بریسکه به پرچ.

## سه رده ترین میوانداری له میژوودا

سواره کازم - دووز خورماتوو

سه رچاوه کانی میژوو ئه و

میواندارییه ی له سالی ۸۷۰ ی پیش زاین له

شاری نه مروودی باکوری خورئاوی عیراق

کراوه به گه و ره ترین میوانداری له میژوودا داده یان،

که له سه رده می ئاشوو ناسرپالی دووه م به بۆنه ی

ته و ابوونی نۆژه نکردنه وه ی کۆشکه کان ریکخرا بوو.

میواندارییه که ۱۰ رۆژی خایاندوو و ۶۹۵۷۴ که س

به شدارییان تیدا کردوو، که ۴۰ هه زاریان ئه و

کریکارانه بوون له نۆژه نکردنه وه که دا به شدار بوون،

له گه ل کارمه ندانی کۆشک و ناو دارانی شانشینه که.

له و میواندارییه دا ۵۰ هه زار ئاژه لی گه وره و په له وهر

و بالنده ی کیوی و ۱۰ هه زار ماسی و ۱۰ هه زار

هیلکه و ۱۰ هه زار شه ربه ی مه ی به کاره یئراوه.

## باله فر و بالنده

شیراز رۆکان - سلیمانی



گه و ره ترین کیشه و ئاریشه ی باله فر و بالنده کانن، به رکه وتنی بالنده یه له گه ل باله فر، که هۆکاری  
تیگۆشانی ده یان فرۆکه و مه رگی سه دان که س بووه. زۆربه ی ئه و رپووداوانه له کاتی هه سستان

یان نیشته وه ی باله فره کان بووه، هه ربویه ش به پیی ستانداره نیوده وله تیه کان فرۆکه وانی، نابی  
له ده وروپشته ی فرگه کان دارودره خت و دارستان هه بیته. هه روه ها زۆر جار له ده وروپشته ی

فرگه کان به مه به سستی دوورخستنه وه ی فرنده کان ویستگه ی تایبه تی په خشه شه پۆلی

رادیویی داده نریت

# پهله هه‌وریکی له‌خوبایی

کارزان کامهران - په‌نجاعه‌لی

با به‌رزتر بيمه‌وه، بۆ ئه‌وه‌ی گشت  
چاوه‌کان له جوانیم بروانن.. لاچۆ هه‌تاو،  
لاچن په‌له‌هه‌وره ئاساییه‌کان

به‌مه‌ش گه‌شی  
و جوانیی خوی  
له‌ده‌ست دا، بووه  
په‌له‌هه‌وریکی ره‌ش

په‌له‌هه‌وره له‌خوباییه‌که له  
تیشکی هه‌تاو دوورکه‌وته‌وه

کوا ملیچه زه‌رده  
زیرینه‌که‌ی سه‌ر  
شانم؟

ئای چند گه‌مژه بووم خۆم  
له تیشکی هه‌تاو شارده‌وه،  
گالته‌م به‌هاوریکانم کرد

ئینجا په‌له‌هه‌وره له‌خوباییه‌که ورده  
ورده نهما، هه‌تا هه‌تایه له‌به‌ر چاوی  
منداله دلشاده‌کان ون بوو...

بلبل ده‌خوینی و  
هه‌وره‌کانی په‌مبیین

به‌یانیه‌کی جوانه

له گول ره‌نگیتره

ئه‌گه‌ر شاعیر بوومایه،  
به‌شعیریک باسی جوانیی ئه‌م  
دیمه‌نهم ده‌کرد

مندالان وه‌ک  
هه‌موو جاریک  
هاتنه ده‌روه، بۆ  
ئه‌وه‌ی له‌م پوژه  
به‌هاریه‌دا تیر  
یاری بکه‌ن

ئه‌گه‌ر موزیسیان  
بوومایه، جوانترین  
ئاوازم بۆی داده‌نا

ئه‌گه‌ر هونه‌رمه‌ند  
بوومایه، ئه‌م  
دیمه‌نهم ده‌کرده  
جوانترین تابلو

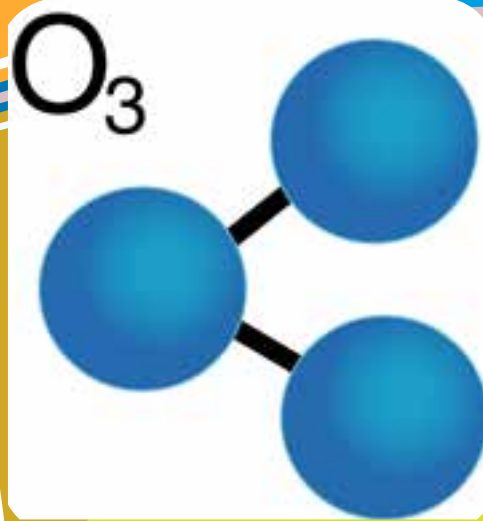
ئای که جوانم... من  
په‌له‌هه‌وریکی ئاسایی  
نیم... ئیره جیی من نییه



داهيئهران و داهيئران  
و ولاتكانيان

پشتيوان ئەحمەد - تەكبە

- ئەديسون، كارەبا، ئەمەريكا.
- ئوتيس، ئاسانسەر، ئەمەريكا.
- رونگلي، تيشكى ئيكس، ئەلمانيا.
- فرانگ ئەسزىك، ترامواي، ئەمريكا.
- گراهام بيل، تەلەفون، ئەمەريكا.
- برد، تەلەفزيون، سكوئەلەندە.
- فوكو، قىبلەنما، فرەنسا.
- گاليلو، گەرميپو، ئىتاليا.
- روبرت وانسن وات، رادار، ئىنگلترە.
- لانگ، بيسەر پزىشكى، فرەنسا.



ئوزون

شىلان بەكر-قەلدىرى

جۆرىكە لە

غازى ئوكسىجن. بەلام لەجياتى دوو گەردىلە O<sub>2</sub> لەسى گەردىلە O<sub>3</sub> پىك هاتوو، ئەويش لە ئەنجامى ھەلمژىنى تيشكى X و سەرووبنەوشەيى زىانبەخش كە لە خۆرەو دەيتە سەر زەوى، گازىكە لەو گازانەى بەرگەى ھەوايان پىك ھىناو، و گازىكى جىگىر نىيە و، بۆنىكى تىزى ھەيە و، لە گازى ئوكسىجن چالاكتر و قورسترە، و بۇ پاككردەوھى ھەوا و ئاوبەكار دەھيئىت.



پروشە شەمال



لەرىن شەمال



ھانا بەكر



يوسف بەرزنجى



سوما بەرزنجى

ناز نەبەز - رەھىماو

مافەكانتان

۱۰



www.cyberkids.com



www.marapets.com



www.zuma-online.org

جیھاننا ئىنتەرنىت

ماردىن - سلیمانی

سایتی یاری



كۆمەلى گشتىي نەتەو يەككەتووه كان لە ۲۰ى تشرىنى دووھى سالى ۱۹۵۹دا رىككەوتننامەى مافەكانى منداانى بلاوكردەو و زۆرەي ولاتانى دنيا دانيان بە ناوەرۆكى برگە و مادەكانىدا ناو و عىراق يەككە لەو ولاتانە.

«حاجيله» بۇ ئاشناكردى ئىوھى نازىز بە ناوەرۆكى ئەم رىككەوتننامەيە، لە ھەر ژمارەيە كدا ۳ مادەى ئەم رىككەوتننامەيە تان بۇ بلاودە كاتەو. تا بە ئاگا بن لە پىشلىكردى مافەكانتان لە سنورى خىزان و كۆمەلگە دەولەتدا.

مادەى ۲۵ :

مافى منداالە كە لە كاتى نەخوشىدا سەردانى خولى بۇ نەخوشخانە كان بكات و ھەموو پىداويستىيەكانى تەندروستىي بۇ نامادە كراي، ھەروھە پىويستە دەرگای مەلەبەندەكانى چاودىرى و سەرپەرشتىكردى منداال، بۇ منداالان لەسەر پشت بى.

مادەى ۲۶ :

دەبى دەولەت مافى بىمە و دلئايىي كۆمەلەيەتى بۇ منداالان داين بكا و ئەگەر نەشپىت، پىويستە كار بۇ دانانى ياسايەك بكات، كە ئەو مافانە بۇ منداالان دەستەبەر بكا.

مادەى ۲۷ :

ئەركى سەرشانى باوك و دايك يان يەككىيانە كە ھەلومەرجه كانى گەشەكردى جەستەي و ھوش و گىانى بۇ منداالانى دەستەبەر بكا.





**حز دہکم بيم به ماموستا**

ناوت: زهينب نهيل  
 تهمنت: تمهه نم ۱۲ ساله.  
 پولي چهندي: شهشي بهرته تي  
 ناره زووت: كو مپيوتهر و موسيqa  
 ناوات: حزه ده كه م له دواروژ بيم به ماموستا خزمه تي شاره كه م  
 بكه م  
 كاته كانه چو ن به سه ر ده به يت: گو فاري منالان ده خوئنه وه و  
 يارمه تي دا يكم ده ده م له ئيش و كاره كاني دا.

ديمانه: نيمان زهنگنه  
 كه ركوك

**ناواتم نه وه يه  
 بيم به دكتور**

ديمانه: سوما محمد-كه ركوك

ناوت: مريم دلشاد عه بدوللا  
 تهمنت: ۱۰ سال  
 پولي چهندي: عى سه رته تاي به دو وه م ده رچووم.  
 قوتابخانه: قوتابخانه ي خاكي بهرته تي-كه ركوك.  
 ناره زووت: وي نه كي شان  
 ناوات: ناواتم نه وه يه بيم به دكتور بو نه وه ي نه خو ش چاك  
 بكه مه وه.  
 كاته كانه چو ن به سه ر ده به يت: له گه ل هاور يكانمدا وي نه  
 ده كي شين و ياري ده كه ين.



**مژمه كه ي ژماره ۲۲**

پاش نه وه ي چهنده هاور يه كمان مژمه كه ي ژماره ۲۲  
 حاجيله يان دوزيه وه ، بهر يگه ي تيرو پشك بهر هاور يمان ( نيمان  
 عه بدوالره حمان ) پولي بينجى بهرته تي له قوتابخانه ي بارزاني كهوت له  
 شارو كه ي چومان .  
 ئيمه و پراي ده ستخوشي و پيروزبايي لي ده كه ين كه خه لاته كه ي  
 برده وه .

كابرايه كي ره زيل دو كان داده خا و ،  
 ده چي ته ماله وه بو نانخوار دني نيوه رو . له سه ر  
 سفره كه به ژنه كه ي ده لي : ژنه كه نه مر و هه ر  
 به پاره گياني كه سپي كم رزگار كرد .. ژنه كه ش  
 وتي : شتي وا مه حاله برو ات پينا كه م .. پيا وه كه وتي :  
 كابرايه كي هه ژار هاته بهر دو كانه كه م و داوا ي  
 ۲۵۰ ديناري ليم كرد منيش پيم نه دا ، وتي نه گه ر  
 بيت و ۲۵۰ دينارم بده يتي له خو شيا نه مر م ..  
 منيش نه مدا پيي ، بو نه وه ي له  
 خو شيا نه مري .

روژ يكيان باو كي ك له كوره كه ي ده پرسيت ،  
 كورم له تا قيكردنه وه ي ميژوودا چو ن بو ويت ؟  
 نه ويش ده ليت : وه لا با به گيان زور قورس بوو .. هه موو  
 پرسياره كان هي كاتي پيش له دا يكووني من بوون .



**پيگه نه تا جوانترين**

دلير زهنگنه - كه ركوك

روژ يك ژنيك جانتا كه ي لي ون  
 ده بيت و ده چي ت بو پوليسخانه .. نه وانيش  
 ده لين برو خه مت نه بيت ، نه گه ر له سه ر نه رز  
 نه ماندو زييه وه ، ژير نه رزي بو ده گه ر پين .. ژنه  
 ده روا ت ، پاش ماوه يه ك ده بيني كو مه لي كر يكار  
 له سه ر چاده زه وي هه لده كه نن ، نه چي ته لا يانه وه  
 و ده ليت به قورباتان بم له بيران نه چي ت  
 جانتا كه ي من رهنگي سوور بوو ..

**جوانترين توانج**

به هرؤز سه لام - سليمانى





## گەشتەکانی گۆلايشەر

بەهرە جەبار - سەيمانى

گۆلايشەر، کارى ھەميشەيى درۆ کردن بوو، من گەشتم بۆ ئەو شويئە کردوو و من ئەو شويئەم بينو، بەلام تووشى ئەو دەيئە بچيئە بۆ سيگۆشەي بەرمۇدا، ترسانا کترین و پرنهينترين شوين لەسەر گۆي زەوى.

ھەر ئەوئەندە کە گەشتيە کەي گەيشتە سنوورى سيگۆشەي بەرمۇدا، کە شوھەوا بەتەواوتى گۆرا و زريانيکى بەھيئە ھەلدە کات، کەشتيە کەي ژيئر ئاودە کەويئە، بەلام گۆلايشەر دەمریئە؟ نەخيئر بەلام! خوی بەبەستراوى دەبيئتەووە لە دوورگەي گرکنە کان!؟

بەرهەمی سالی ۲۰۱۰ داھات: ۱۳۶ ملیون دۆلار دەرھيئانی: رۆب لیترمان  
نواندنی: جاک بلاک، ئیملی بلونت نووسین: جۇناسان سويفت

## ھەسارەکانی ناوھکی و دەرهکی

کازنگ - کەرکوک

فەلەکناسان ھەسارەکانیان لە پووی دووری و نیزیکییان لە خۆرەو، پۆلین کردوو و بەو ھەسارانەي دەکەونە نیوان زەوی و خۆر (زەويشەي لەگەلدا بيئە) دەلین ھەسارەکانی ناوھکی یان ھەسارەکانی ناوھە.

ئەو ھەسارانە بريئین لە عوتارد، زوھرە، مەريخ و زەوی. ھەندى جاريش بەھەسارەکانی زەوی ناودەبرين، چونکە لە زۆر پوووە لە زەوی دەچن.

زوحەل، موشتەري، ئورانوس و نيپتون بەھەسارەکانی دەرهکی دادەنرين، چونکە خولگەکانیان دەکەونە دەرهوھي خولگەي زەوی بەدەوری خۆردا، و بەو دەناسرينەو کەوا ھەسارەي قەبارە گەورەن و بەخييرايبیەکی زۆر بەدەوری خۆردا دەسوورينەو. زۆر بەشيان لە گاز و شلە پیکھاتوون و پوویەکی پتەويان نيیە تاکو لە دواروژ گالیسکە و کەشتيەکانی ئاسمانیان لەسەردا بنيشنەو. تەنيا پلوتۆ نەبيئە، کە پووھەکی پتەو و بريئییە لە سەھۆلبەندانیکي فرەوان.

ھاژان مەولوود - رانیە

## سوورانەوھي ھەسارەکان

عوتارد بە ۸۸ رۆژ بەدەوری رۆژدا دەسوورينتەو. زوھرە بە ۲۲۴،۷ رۆژ بەدەوری رۆژدا دەسوورينتەو. زەوی بە ۳۶۵،۲۵ رۆژ بەدەوری رۆژدا دەسوورينتەو. مەريخ بە ۶۸۷ رۆژ بەدەوری رۆژدا دەسوورينتەو. موشتەري بە ۱۱،۷۵ سال بەدەوری رۆژدا دەسوورينتەو. زوحەل بە ۲۹،۵۰ سال بەدەوری رۆژدا دەسوورينتەو. ئورانوس بە ۸۴ سال بەدەوری رۆژدا دەسوورينتەو. نيپتون بە ۱۶۴،۷۵ سال بەدەوری رۆژدا دەسوورينتەو. پلوتۆ بە ۲۴۷،۷۵ سال بەدەوری رۆژدا دەسوورينتەو.

## شوانکاره هه ژاره که

سهوسهن محهمهد - کهر کووک

شوانیکی هه ژار ناوی «سالار» بو له گهله «ساکار» ی خیزانی له گوندیکی دور به تهنیا، خاوهنی دوو بزنی بو، له کوخیکی بچووکدا گشتیان بهیه که وه ده ژیان.

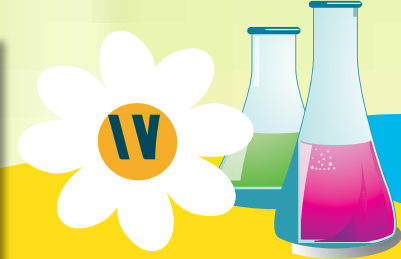
رۆژیکیان ره شه بایه کی به هیز هات و، سالار نهیتوانی بچیته دهره وه. ئیواری ئه و رۆژی گویی له ترپه ی پی چهند ئه سپیک بو، که له کوخه که سه ری برده دهره وه، بینیی سی پیاون، به سواری ئه سپه کانیانه وه، خویان و ئه سپه کانیان ته وماندوو و شه که تن.

ئه مپیش یه کسه ر بانگه یشتنیانی کرد بینه ناو کوخه که یه وه و، یه کی له دوو بزنه که ی بویان سه ربری... سی پیاوه که که زانیان هه ژاره ویستیان ری لی بگرن و نه یه لن ئه و کاره بکا به لام ئه م کردی و، نانیکی باشی بویان دروست کرد و شه و باشتترین نوینی ماله که ی بویان راخست و، به یانیش به باشتترین شیوه به ریانی خست.

به لام سی پیاوه که، پیش ئه وه ی برۆن خویان بو سالار ئاشکرا کرد، یه کیکیان پاشای ولات بوو ئه وه ی تر سه رۆک وه زیران و ئه وه ی تریش سه رۆکی دیوان بوو. ئینجا پاشا داوی له سالار کرد بچیته لای بو پایه تخت بو ئه وه ی پاداشتی بداته وه. پاش ماوه یه که، ساکار به سالاری گوت بو ناچی بو لای پاشا به لکو شتیکیان ده داتی و له م ژانی هه ژاری به رزگاران ده کا. ئه وه بوو سالار به دلکی پر له هیواوه به ره و پایه تخت چوو.

که سالار گه یشته کوخکی پاشا، به دهرگه وانه که ی گوت ریم بده بچمه دیداری پاشا و، چیرۆکی خوی بو گیرایه وه. دهرگه وان له وه لامدا گوتی پاشا له دوخیکی زور خراپدایه و کوره که ی گه لی ناساخه، هه ول بده به یانی بینته لای. سالاریش چوه سیبه ری داریکی نیزی که له کوخک بو ئه وه ی له وی شه و به سه ر ببا. شه و سالار گویی له دهنگی بو، که ههستی راگرت، ئه وه پاشایه دهگری و ده پارپته وه له خوا دهردی کوره که ی چاره سه ر بکا. لیهدا سالار گوتی ئه وه من په نام بو ئه م بیده سه لاته بردوه چاره م بکا؟ وا باشه بچمه وه لای ژنه که م منیش وه ک پاشا له خوا بپاریمه وه.

سالار گه رایه وه و، کوخه که ی بو شوینیکی دور گواسته وه و، کاتی خه ریکی هه لکه ندنی شوینی بناخه ی کوخه که بو، پاچه که ی له شتیکی ره قی دا، ته ماشای کرد گوزه یه کی پر لیره و زیره، ئیتر بوخوی به م زیر و لیره یه ده وله مند بوو. له ولشه وه، دهرگه وانه که به پاشای گوتبوو که که سیکه وا هاتبوو بو لای به لام گه رابوه وه، ئیتر پاشا پیاوانی خوی نارد به دوا سالاردا بگه رین تا دوزیانه وه. که سالار برایه لای پاشا چیرۆکی ئه و شه وه ی بوی گیرایه وه و، چون پشتی به خوا به ستوه له جیاتی پشتبه ستن به مروقیکی تر که هه رچه نده به هیز بی خالی لاوازی هه یه. ئیتر



## تاقیگی حاجیله

ناز که ریم - ته که یه

**ههنگاوی یه که م:** دوو پارچه دراوی کانزایی بینه و له سه ر پارچه کاغه زیکان دابنی.

**ههنگاوی دووهم:** په نجه ت بخه ره سه ر یه کی که له دراوه کانزاییه کان و بو ماوه ی نیو خوله ک به خیرایی راست و چه پ یان سه ر و خوار له کاغه زه که ی بخشینه.

**ههنگاوی سێهه م:** هه ردوو پارچه دراوه که بخه ره سه ر له پی ده ست و بزانه کامیان له کامیان گه رمتره؟

چی فیربووی؟

له ته نجامی لیخشانندی پارچه دراوه که له کاغه زه که، ئه و وزه یه ی له جووله ی پارچه دراوه که خه رج ده کری، هه مووی ده گوری بو وزه ی گه رمی و ده بیته هو ی گه رمکردنی دراوه کانزاییه که، بو یه گه رمتره له و دراوه کانزاییه ی که له کاغه زه که نه خشیتره وه.



## مالداری

ناشتی عه بدوللا - کهر کووک

باشترین ریگه بو پاککردنه وه ی به ردی ملوانکه و ئه نگوستیله ی زیر، به کاره یانی فلچه ی ددانه. به رده که بخه ره بهر ئاوه وه و فلچه که ی به توندی پیدا بینه، پاش ماوه یه کی که م بریسکانه وه و جوانیبه که ی پیشووی خوی وه رده گریته وه.

ئه گه ر سووراوه که ی خوت یان دایک و خوشکه کانت شکا فرپی مه ده، هه ردوو سه ره شکاوه که ی که میک گه رم بکه و به یه که وه یان بنووسینه وه، ئینجا له ساردکه ره وه هه لیگره؟

## چه په وانه ناوداره کانی جیهان

سه روین سادق - دووبز

- ۱- بتهوئن دانه ری موزیک (ئه لمانیا).
- ۲- چارلی چاپلن ئه کته ری کو میدی و دهره یه ر (به ریتانیا).
- ۳- لیوناردو داوینشی هونه رمه ند و داهینه ر (ئی탈یا).
- ۴- جیرالد فورد سه رۆکی پیشووی ئه مه ریکا (ئه مه ریکا).
- ۵- فون گوته نووسه ر (ئه لمانیا).

له چاوی چاویگدا، چاوم به چاوی چاوت کهوت

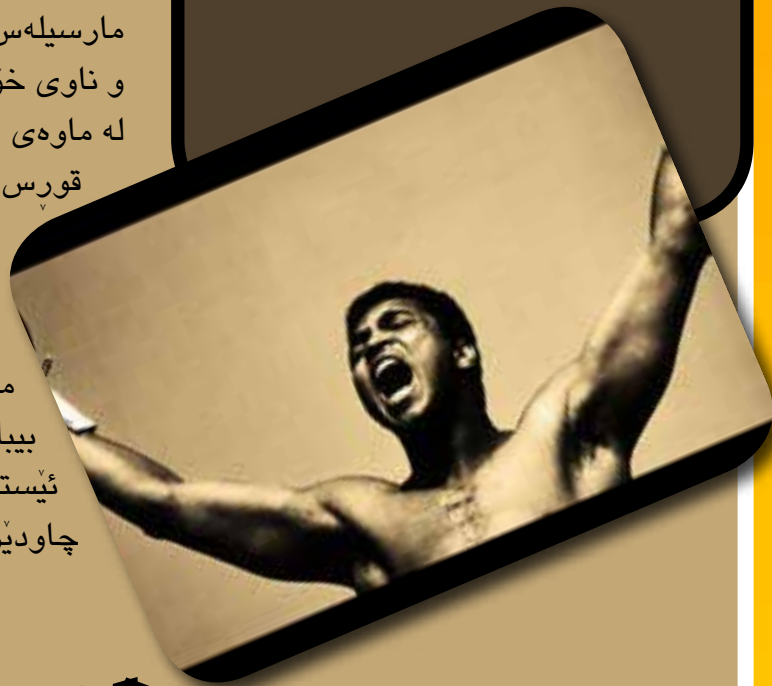
سهوت جارن به بی و دهستان بیلیره وه

ئه یوب عه لی - کهر کووک

محەمەد عەلى كىلاى يارىزىنى بۆكسىنى ئەمەرىكايى لە ۱۷ى كانوونى دووھى ۱۹۴۲ لەدايك بوو، سەرەتا ناوى (كاسىيوس ماركسىلەس كىلاى جەى ئار) بوو. بەلام سالى ۱۹۶۵ بوو موسلمان و ناوى خوى نا (محەمەد عەلى). لە ماوھى ۲۰ سال يارىکردندا ۳ جار پالەوانىەتتى جىھانى لە كىشى قورس بەدەست هينا و سالى ۱۹۹۹ نازناوى وهرزشوانى سەدەى پى درا. خىرايى بۆكسەكانى گەيشتە ۹۰۰ كىلومەتر لە سەعاتىدا. سالى ۱۹۸۱ لە تەمەنى ۳۹ سالىدا وازى لە يارى هينا. محەمەد عەلى ۶۱ يارىيى کردوو و توانىويەتى لە ۵۶ يارى بىياتەو (۳۷ جار بە لىدانى كۆتاهين) و ۵ جار دۆراندوويەتى. ئىستا تووشى نەخوشى ئىفلىجىي لەرزۆك هاتوو و لە ژىر چاودىرىي پزىشكىدايە.

محەمەد عەلى كىلاى

مەحمود غەرىب - تەقتەق



يۇھان كرۇيف

يۇھان هنرىك كرۇيف، يارىزىنى ھۆلەندىي تۇپى پى، لە ۲۵ى نىسانى ۱۹۴۷ لەدايك بوو و، باشترىن يارىزىنى دنيا بوو لە روى خىرايى و لىھاتوويى و لىدانى كەوانەيى لە ناوھو و دەرھوى ناوچەى سزاو. بەمندانى رۆژانە بەدىوارى يانەى (لومير) دا ھەلدەگزا بۆ ئەوھى سەيرى رايىنانى تىمى ئەياكس ئەمستەردام بكا. ھىواى ئەوھى دەخواست رۆژىك بى لەو تىمە يارى بكا. جاروبارىش لەگەل دايكى، كە لە يانەكە پاككەرھو بوو، دەچووھ يانەكە و لەگەل مندانى تردا يارىيى بەتۆپ دەكر، تا ئەو رۆژھى يەكى لە بەرپىرسانى يانەكە چاوى بەيارىيەكەى كەوت و ھەستى كرد بەھرى تىدايە. ئىتر لەو رۆژھو، تەمەنى ۱۰ سال بوو، كەوتە دنياى تۇپىنەوھ. سالى ۱۹۶۷ يەكەم يارىيى لە رىزى گەرەكان كرد، لە بەرامبەر يانەى لىقەرپول و توانىي پىشەرھوى تىمەكەى بكا و ۵-۲ بىيەنەوھ. سالى ۱۹۷۳ كرۇيف چووھ يانەى بەرشلۆنەى ئىسپانى و لە يەكەم وهرزدا نازناوى خولەكەى بەدەست هينا. لە سالانى ۱۹۸۸ تا ۱۹۹۶ رايىنەرايەتتى يانەى بەرشلۆنەى كردوو و ۴ جار لەسەر يەك پالەوانىەتتى خولى بەدەست هيناوھ لەگەل يەك پالەوانىتتى ئەوروپا و، لە وهرزى ۱۹۹۳-۱۹۹۴ گەرەترىن زەبرى لە رىال مەدرىد كاتى بە ۵ گۆل بەرامبەر بە ھىچ لىيى بردوھ. كرۇيف ۳ جار خەلاتى باشترىن يارىزىنى ئەوروپاى وەرگرتووھ. لە ۴۸ يارىي نىودەولەتيدا بۆ ھەلبىژاردەى ھۆلەندا ۳۳ گۆلى كردوو و ۳۳ جار كاپتى ھەلبىژاردەكە بوو. كۆى گۆلەكانى ۲۹۶ گۆلە.



شۆرش فەتاح - كەرکووك



۲۳



ئۆگەندا

رۇشنا كەرکووكى - كەرکووك

ناوى ولات: كۆمارى ئۆگەندا  
 كاتى لە قۇناغى گواستەوھ  
 پىگەى جوگرافىيى: ئۆگەندا دەكەويئە  
 كىشورەى ئەفرىقا، سوودان سنوورى  
 باكورىەتى، زائىر و رواندا و تەنزانيا  
 دراو: شىلنگى ئۆگەندى.  
 دەكەونە رۆژئاواى، دەرپاچەى فىكتۇرىاش  
 زمان: ئىنگلىزى و زمانى سواحىلى.  
 دەكەويئە لاي باشوورى، لە رۆژھەلايشى  
 گرىنگترىن ھەناردەكانى: لۆكە، مس،  
 قاوھ، پىست، چاى.  
 كىنايە.  
 رۆوبەر: ۲۴۰ ھەزار و ۱۳۹ كىلومەترى  
 گرىنگترىن ھاوردەكانى: ھۆكارەكانى  
 دووجا.  
 گواستەوھ، كوتال، كەرەستەى بىناسازى،  
 ژمارەى دانىشتوان: ۱۹ مىيۇن و ۶۰۰ ھەزار  
 خۇراك.  
 كات: گرىنىچ + ۳.  
 چرىى دانىشتوان: ۹۷،۱٪ كەس لە  
 مېژووى بەئەندامبون لە نەتەوھ  
 كىلومەترىكى دووجا.  
 يەكگرتووھ كان: ۱۹۶۲.  
 رىزبەندىيەكانى لە جىھان: ھەشتەم لە  
 ۳۳٪ كرىستىانى پروتستانت، ۱۶٪ موسلمان،  
 ۱۸٪ ئاينەكانى تر.  
 پايتەخت: كەمپالا (۸۰۰ ھەزار كەسى تىدا  
 دەژى).  
 گرىنگترىن شارەكانى: جىنجا، ساساكا،  
 ئەنتىبى.  
 جوۆرى حوكم: سىستەمىكى سەربازىي



## مندالان بهرنامهيان بو پشووې هاوین چيیه؟

دارا عوف - گهره کی کوردستان

بو ئاگه داربوون له وهی مندالان پاش کوتاییهاتی سالی خویندن، به ته مان له پشووې هاویندا چی بکهن و، بهرنامهيان بو به سه برردنی کات له م پشووه دا چيیه، چاومان کهوت به م هاوړی خوشه ویستانه ی (حاجیله):



**رهیان جهبار**، قوتایی پۆلی پینچ له قوتابخانه ی (شوان) له شارۆکه ی ریدار، که بو پۆلی شهشی بنه رته ی دهرچوو، به (حاجیله) ی گوت: له بهر ئه وه ی شارۆکه که ی ئیمه هیچ شتیکی لی نییه که مندالیکی وه کو من خوی پیوه سه رقال بکا، من له پشووې هاویندا خوم به یارمه تیدانی دایکی خوشه ویستمه وه خریک ده که م که به دریزایی سالی خویندن زور پیمانته وه ماندوو بوو.



**ژینر فرمان**، قوتایی پۆلی چواری بنه رته ی، دهرچوو بو پینچ، ده لی: من زور حه زم له گه شت و سه یرانه، بویه له م پشووه دا داوا له باوکم و دایکم ده که م، که هه ردووکیان مامۆستان و ئه وانیش وه ک من له پشوودان، زورترین گه شت و گه رانم پی بکهن.



**مههمه د جهبار**، پۆلی شهشی بنه رته ی، دهرچوو بو حه وت، ده لی: له بهر ئه وه ی باوکم زور ماندوو به ئیمه وه، بریارم داوه له م هاوینه دا که میک له ئه رکی سه ر شانی سووک بکه مه وه و تا پیم بکری له ماله وه و له دهره وه ی ماله وه دا هاوکار و یارمه تیده ی ده بم.



**نشین ناری**، پۆلی سی، دهرچوو بو چوار، له قوتابخانه ی (ئاراس) له شارۆکه ی دووبز، ده لی: له بهر ئه وه ی دایکم باری ته ندروستی زور باش نییه، بریارم داوه له پشووې هاویندا له کاره کانی ماله وه یارمه تی بده م، من هه رچه نده هیشتا بچووکم به لام به پیی توانای خوم هاوکاری ده که م.



**یوسف جهبار**، پۆلی یه کی بنه رته ی، دهرچوو بو دوو، ده لی: من بریارم داوه له وه رزی هاوین، له کاتی پشوودا، زوربه ی کاتی خوم به یاریکردن به (پله ی ستیشن) به سه ر به م، چونکه هیچ شتیکی تر نییه خومی پیوه سه رقال بکه م و هیشتا مندالیشم توانای هاوکاریکردنی باوکم نییه.



**چۆپی نیسماعیل**، پۆلی دووی بنه رته ییه له قوتابخانه ی فینک، دهرچوو بو سی، ده لی: من زور حه زم له یارییه له گه ل برادر و دراوسیگانم، به تاییه تی کچه مامه کانم، بویه بریارم داوه پشووی هاوین به یاریکردن له گه ل ئه وان به سه ر به م له مالی نه نکم.



**نایه سه لاج**، پۆلی دووی بنه رته ییه، دهرچوو بو سی، به (حاجیله) ی گوت: له پشووی هاویندا هه ول ده دم زورترین کاتی خوم بو وینه کیشان ته رخان بکه م، چونکه ئاره زووی سه ره کیم وینه کیشانه، بیگومان جاروباریش له گه ل مندالانی گه ره ک وازی ده که م.



**نهمه د سه لاج**، پۆلی یه کی بنه رته ی، دهرچوو بو دوو، به (حاجیله) ی گوت: من زور حه زم له وه رزشه، به تاییه تی له توپی پی، بویه بریارم داوه له پشووی هاویندا هه موو روژیک له گه ل مندالانی گه ره ک یاری توپین به یه که وه بکه ین و، کاتی خومانی پیوه به سه ر به رین. پۆلی دووی بنه رته ییه له قوتابخانه ی فینک، دهرچوو بو سی، ده لی: من زور حه زم له یارییه له گه ل برادر و دراوسیگانم، به تاییه تی کچه مامه کانم، بویه بریارم داوه پشووی هاوین به یاریکردن له گه ل ئه وان به سه ر به م له مالی نه نکم.

## مریشک و سهگی بهودفا

هیوا عوف - گه ره کی کوردستان

مریشکیک له گوندیک هه بوو، کومه لی جوو جکی هه بوو. ریوییه کیش هه بوو ده هات بو گونده که و جوو جکی نه و مریشکه کی ده خوارد. روژیکیان سهگیکی ماندوو و هیلاک، هات بو نه و گونده، زور تینووی بوو. مریشکه که ش که سهگه که ی به و حاله وه بینی، یه کسه ر رویشت ئاوی بو هینا و له په نایه ک جیی کرده وه تا ته واو حه سایه وه و ماندوو یه تیی نه ما. پاشان سهگه که به مریشکه که ی گوت: «مادام ژیان من له مردن رزگار کرد، چیت ده وی بو تی ده که م». مریشکه که ش گوتی: «یه ک کیشم هه یه، نه ویش نه وه یه که ریوییه ک هه یه هه موو جار جوو جکه کانم ده خوا». سهگه که ش گوتی: «خه مت نه بی، به س چیم پی گوتی به قسه م بکه!» مریشکه که ش گوتی: «باش!» سهگه که پی گوت: «تو برو بو لای ریوییه که، با دواتبکه وی، منیش له پشت داریک خوم ده شارمه وه، تا ده گه ی پی م!» مریشکه که رویشت بو لای ریوییه که، ریوییه که ش دوا ی که وت، تا مریشکه که گه یشته لای داره که وه و، سهگه که ش په لاماری ریوییه که ی دا، ریوییه که زور ترسا و هه لات و جاریکی تر نه گه رایه وه نه و ناوه. مریشکه که سو پاسی سهگه که ی کرد و ئیتر ژیان به خووشی برده سر.



## کوردستان

شوخان مهخمووری-بۆلی ۹۱ بنه ره تی- قوتابخانه ی چرا-مهخمور

کوردستان ولاتی شیرینم جیی حه سانه وه م، نیشتمانی دیرینم سه رچاوه ی عه شق و ژینم خو شه ویستم، نه وینم تو ی خووشی گه لی کوردان تو ی ژیان ه وه ی لاوان به تو وه زور سه ره رزم نه ی به هه شتی سه ره رزم



## نازاد و بروا

هاورامان رزگار / ته من ۱۳ سال



هه بوو نه بوو که س له خوا گه وره تر نه بوو، نازاد و بروا دوو هاوریی زور زیره ک و ره وشت جوان بوون، هه رده م به یه که وه یاریان ده کرد.

نازاد و بروا مالیان له قوشته په بوو، مالی بروا بریاریان دا بو هه ولیر بچن، نازاد زوری پی ناخوش بوو، که بروا بو هه ولیر ده روات. نازاد به ریگه وه بوو بو بازار. بینی بروا بو هه ولیر ده روات. نازاد هاواری کرد بروا راهسته ئیشم پیته. باوکی بروا ئوتومبیله که ی راهه ستاند، بروا دابه زی بو لای نازاد چوو، نازاد وتی بروا تو بو ئیره ده گه ریپته وه، بروا وتی به لی من دیمه وه. نازاد زور دلی خوش بوو، وتی: منداله خو شه ویسته کان نه گه ر ئیوه ش هاورییه کتان هه بوو وه کو بروای هاورییم باش بیته، با هاورییه تییان تا سه ر ئیسقان بیته. نازاد ده لی وه کو وتویانه: (هاوریی باش له برا باشته ره).

## جیهانی گیانداران



## نهنگیلوسور

نه م دایناسوره له (تانک) ده بابه ده کات، سه ر و مل و پشت و کلکی یه ک پارچه ئیسقانی ده ره پریون. کلکی له شیوه ی کوه ته که. نه م جو ره دایناسوره به ره له نیزی که ی ۶۷ ملیون سال له نه مه ریکا و که نه دا و بولیقییا ژیاوه. درژییه که ی نزی که ی ۱۰ مه تر بووه. به رزیشی نزی که ی ۱،۵ مه تر. قورسای گه یشتوو ته ۴ تون. دوو پی دواوه ی له وان ی پی شه وه ی درژیتر بوونه، ملی کورت و سه ری پان و بچووک بووه، ده می له شیوه ی ده نووک بووه و بی ددان بووه. به دارستانه کاند ده گه راهه و ژیان له سه ر گیا و گول بووه.

که ریم مهلاعه لی - سلیمانی سه ره چنار

## میش

میروویه کی چکوله ی بالداره، زور جو ری هه یه، به لام نه وه ی ئیمه مه به ستمانی میشی نیو ماله که به سه ر شتی پیس و شیرینی و به رماوه وه ده نیشیته وه و میکروب و شتی پیس به قاچه کانیه وه ده نووسین و ده گو یزینیه وه، مروف تووشی نه خووشی ده کات له وان ه (دیزانتریا، رشانه وه، تیفوئید، سووره تا). میش سی روژ ده ژی، میینه کانیان ۱۵۰ تا ۳۰۰ گه را داده نین، نه وه ی یه ک میش، نه گه ر بمینن، له ماوه ی شه ش مانگدا ژماره یان ده گاته پینج ترلیون و له سه عاتی کدا ۴ میل ده برن.

کوردوینا کاروخ - عه ره بت

میران جهمال - کانی شه پتان

## مشک



له گیانداره قرتینه ره کانه، دوژمنیکی سه ره سخته ده غل و دانه، له سالی کدا ۶-۱۰ جار ده زی و، هه ره جار ه ش ۶-۱۰ به چکه ی ده بیته، مییه کانیان له ته مه نی ۳ و ۴ مانگیدا توانای زاوی کردیان هه یه، له ماوه ی ۳ هه فته دا ده زین، مشک زیره کییه کی بی نه ندازه ی هه یه، زور جار ان به چکه کانی قیر ده کات چون خو له ته له پیاریزن.

## هە لیبینه

- تەختی شین، پاشای زیڕین
- تا بیبەخشیت زیاد دەکات
- خانووێ سپی بێ دەرگا
- قەسە دەکا و دەمی نییە
- یەک سەری هەیه و هەزار بێ



؟  
؟  
؟  
؟  
؟

## نایا دەزانای؟

- قەوزەکان رووھکی یەک خانەیین.
- حوشتر بەبێ ئاو دەتوانیت ٦٠ کیلۆمەتر بپریت.
- ئەدیسە نیوی کۆنی ئۆرفەیه.
- هیتلەر سالی ١٩٤٥ خۆی کوشت.
- لە ولاتە عەرەبەکاندا سوودان زۆرترین رووبەری هەیه.



## پەندی بەرینان

### بەم وشەگەلە نەم پەندانە خوارووە تەواو بەگە

مشک، تیر، بەهار، منارە، مشک .

ئەوی لە ..... بێ هەمبانه درە.

ئەوی ..... بدزی کیفیتیشی بو دەکا.

بە گولیک..... نایەت.

..... ئەخا و کەوان دەشاریتەو.

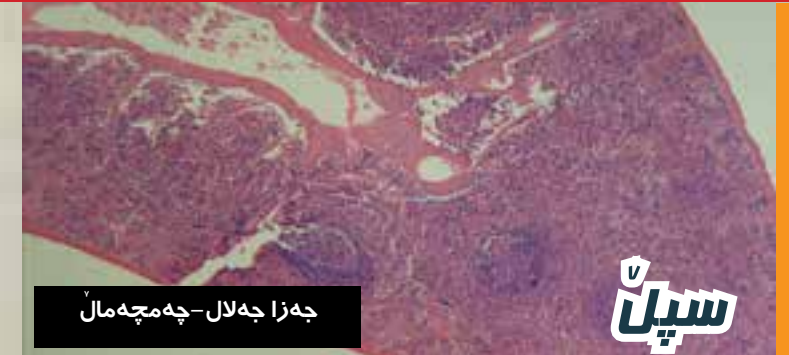
قەیسەری لی بوو بە کونە.....



## شیر لە نەخۆشی دەمانپاریزی

شیر کو مەحمود - کەسنەزان

شیر گرینگترین خۆراکە بو مروڤ و، قیتامینەکانی بی ٢، بی ٣ و بی ١٣ و دی و تیامین و نیاسین و کالسیومی تێدایە. شیر گەلیک گرینگە بو پاراستنی ئیسکەکانمان لە مندالی و لە پیریدا. هەرودەها بەهۆی هەبوونی مادە بیوتین شیر شانەکانی دەمار و مۆخی ئیسکەکانمان دەپاریزی. هەبوونی کالسیومی ددان و پووکیان دەپاریزی. هەبوونی ترشی پانتوتنیک و مادە سیانووکۆبلامین لە شیردا لەش چالاک دەکا و لە هەندی جۆری کەمخوینی دەمانپاریزی و، ری لە کەلە کەبوونی چەوری لەناو زراو دەگری. هەرودەها شیر هاوکارە بو چاککردنەوێ خانەکانی لەش و گەیشتنی ئۆکسجین بە پیست و نینوک و پرچ.



جەزا جەلال - چەمچەمال

تەنکی توند و رەقە رەنگی سووری توخە، کەوتوووە تە لای چەپی سەرەوێ سکووە، لە پشتی گەدەو، دریزی ١٢ سانتیمەتر، لە شانە لیماوی پیک هاتوو، کاری سەرەکی بریتیە لە بەرەمەپنانی شلە لیماوی و دژە تەنی بە میکروب و ریکخستنی ژمارە خروکە سوورەکان لە سووری خویندا. توخمی ئاسنیش عەمبار دەکات، هەندیک جار لە ئەنجامی بوونی نەخۆشییەک لە لەشدا، سپل دەئاوسیت یاخود تووشی خوین بەربوون دەبیت، ئەویش بەهۆی نەخۆشییە کەمخوینییەو و، بەهۆی کەمبوونەوێ ریژە ئاسنی عەمبارکراوی ناو سپلەو.

## گرینگیی راستکردنەوێ ددان!

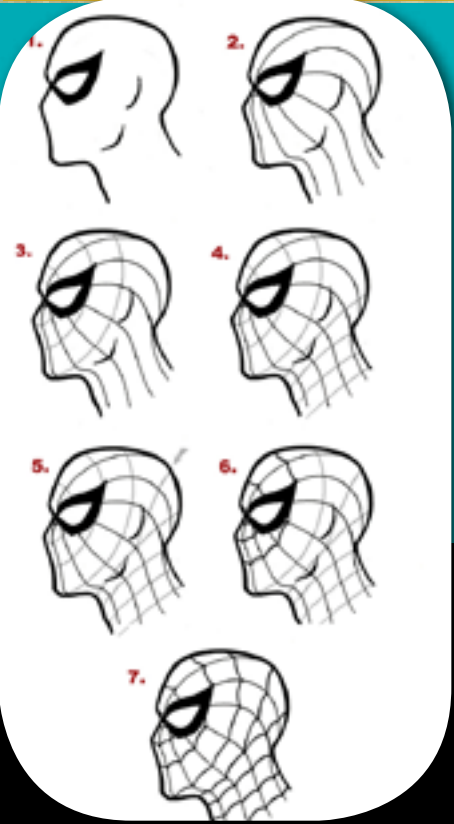
پیکەنین دەروازەێ مروڤ بەرووی خەلکی تردا و، جوانیی پیکەنینیش پەيوەستە بە ددانی سپی و ریکەو. بۆیە پزیشکان پێیان وایە کە پيوستە ئەو کەسانە ددانەکانیان ریک نین راستیان بکەنەو. راستکردنەوێ ددان لە هەولی شاردنەوێ ددانە ناریکەکانمان رزگارمان دەکا و ئیتر پيوست ناکا لە کاتی پیکەنین دەستمان لەسەر دەمان دابننن یان هەول بەدین پینەکەنین. هەرودەها ئەگەر ددانەکانی مروڤ ریک بن، ئەو خواردنیش بەشیوہیەکی ریک دەخوا و جوانتر دەجوی و، بەمەش زیاتر سوودی لی وەر دەگری. راستکردنەوێ ددان وا دەکا ددانەکان لە شوینی دروست و گونجاوی خویندا بن و، بەمەش ئاسانتر پاک دەکرینەو و پاشماوێ خواردن لە پیچ و پەناکانیاندا گیر ناخوا، کە دەبیتە مایە کۆمەلبوونی بەکتیریا و تیکدانی ددان و شانەکانی دەرووبەری و لە کوتاییدا دەبیتە هۆی لە دەستدانی ددانەکان. لە هەموو ئەمانەش گرینگتر، ئەو کەسە ددانەکانی ریک بن بەشیوہیەکی ریک وشە و پیتەکان دەردەبری، کە ١٨ پیت هەن دەربڕینیان پيوستی بە هەبوونی ددان هەیه.

دیلان حسین - هەولیر



## قۇناخ بە قۇناخ وېنە بېكىشە

شەمال جەلال - كەر كووك



شىلان بەكر - رەجىماوۋە



جوان لەم وېنەپە  
وردبەرەوۋە و  
بزانە وېنەپە  
پشیلەپەكە و  
سەرى قووت  
كردوۋەتەوۋە،  
يان وېنەپە سەر  
دەستكىشېكە و  
لەدەستكراۋە!

## چاۋ تېزى

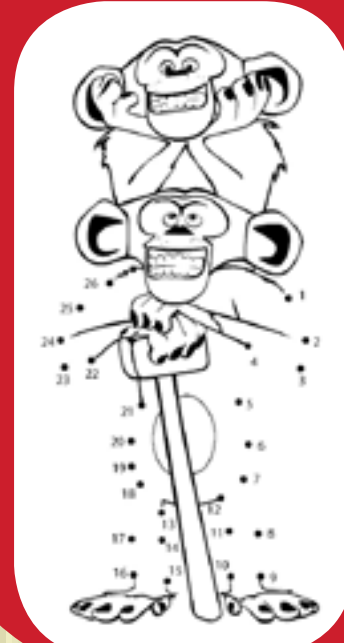
## من چىم؟

خوسرەو قاسم - كفرى

گياندارىكى شىردەرى گۇشتىم، شىۋەم لە پلنگ دەچىت،  
ھەستىكى بەھىزم ھەپە و چاۋەكانم لە رووناكىيەكى كەمىشدا زۇر تىژن، ۱۸  
پەنجەم ھەپە، ھەر دەستىكىم ۵ پەنجە و ھەر قاچىكىم ۴ و لە پەنجەكانمدا چىرنووك ھەن  
لە كاتى پىۋىست بەكارىان دىنم. جەستەم نەرمە، نىزىكەى ۵۰۰ ماسولكە و ۲۳۰ ئىسكىم لە  
لەشدا ھەن، پىشتم ۵۰ بىرپەپە. لە مىسرەوۋە بۇ ئورۇپا و خۇرھەلاتى نىزىك تەشەنەم  
كردوۋە و ۱۴ تا ۲۰ سال دەژىم. ئىستە دەزانن من چىم.

## ئەم پىتانە بگەپەنە

باۋكى پروشە - سلىمانى



## رېكخستىن

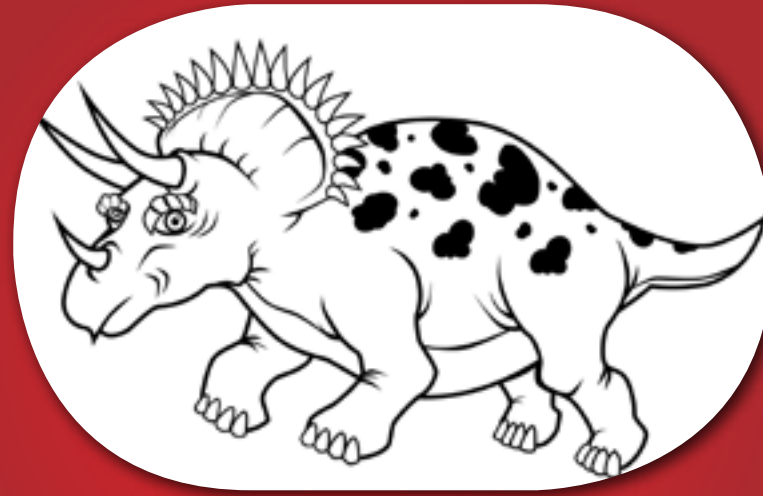
ورىا ناسىخ-ئاغجەلەر



ئەم پىتانە رېكخە، ناۋى گوندىكت لا ئاشكرا دەپپت، بە تەنىشت گوندى ياخيان.

## بىرەنگىنە

بەسۆز جەبار - سلىمانى



## رەنگەكان

ھىوا جەبارى-لەيلان



رەنگى سەرەكى ھەن، كە  
ھەموو رەنگەكانى تىران لى  
پىكىن، ئەگەر دەيزانىت سەرۋ بازىنە  
بە دەورىاندا بېكىشە.  
شىن، پرتەقالى، كەۋەپى، سۈر،  
سەوز، مۇر، خاكى، زەرد،  
ۋەنەۋشەپى.

## ۋەلامى راست ھەلبىژرە

ياد كەمال - سلىمانى

درىژى شۈورەى چىن چەندە؟

- ۴۴۰۰ كەم
- ۳۴۰۰ كەم
- ۲۴۰۰ كەم

بەغدا لە سەردەمى ئەبو جەعفەرى مەنسوردا

- دروست كرا.
- سالى ۸۶۵
- سالى ۷۶۵
- سالى ۶۶۵

رۇژنامەى ھاۋكارى لە بەغدا دەرچوۋ

- ۱۹۵۰/۱/۹
- ۱۹۶۰/۱/۹
- ۱۹۷۰/۱/۹

ئىران پىكھاتوۋە لە:

- ۴۴ پارىژگا
- ۳۴ پارىژگا
- ۲۴ پارىژگا

مراۋى بە چەند رۇژ ھىلكە ھەلدىنى؟

- ۴۶ رۇژ
- ۴۱ رۇژ
- ۳۶ رۇژ.

## رامان

نەشمىل ياسىن-چەمچەمال

	4	؟	5			6	11	4
					B			
A	8	0	7			5	7	9
						10	؟	8

لەم دوو خىشتەپەدا  
ژمارەى نادىار چەندە؟

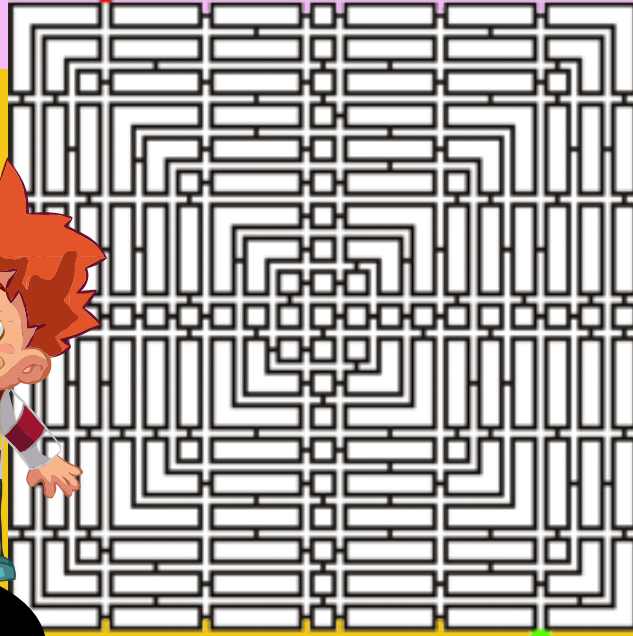


## شروقه

رهوا عوسمان درویش  
کهر کووک

## بمگه پهنه

لیوژه به هرۆز - سلیمانی



خواردنیکی کورد هواریه، ناوهکئی له سێ وشهئ (تورکی، فارسی، نینگلیزی) پیک دئ. یان له دوو وشهئ (تورکی، کوردی). تنیا کوردیش وای پیا دهئ. بۆ زانیاری: مانای وشه بیگانهکان (رهش، کهر، پیاو) دهگهیهنئ نایا دهتوانی به کهترین ماوه ناوی نهو خواردنه کورد هواریه بدۆزیتوه.



## وهلامی ژمارهئ پیشوو

- ٣٧ مهتەل : سیپەر
- ٣٠٧ رمان : ٩، ٥
- ٣١٧ من چیم : گهنگەر
- ریگهستن : سوپسکه
- ٣٢٧ شیکاری : ههوارمان
- ٣٣٧ شروقه : خوارزا
- شقارتە : تهلیک له ٩ پهکە دهخهتە سهەر ٦ گه.
- ٣٤٧ دهبیته ٨٠-٣٠
- گهیاندن : قهله باچکه
- ٣٦٧ کوپرکردنهوه : گا
- وشهئ بزر : سنه
- ٣٧٧ خهلات : گانی
- ٣٨٧ بیکاری : تیکرای خیرای پهکسانه به کوی
- ههردوو خیرای دابهش دوو و، دهکاته ( ٤٩ کیلومهتر له سعاتیگدا).

## نهزموون

دایکی کانی - کهر کووک

- بزانه ئاستی رۆشنییریت چهنده؟ ههر پرسیاریک ١٠ پلهی لهسه ره و، کوی پرسیارهکان دهکاته ١٠٠.
- چ گیانداریکی شیردهر دهفری؟
- به ته مه نترین گیاندار کامهیه؟
- قاهیره پایه ته ختی چ ولاتیکه؟
- شاری قهندههار له کوییه؟
- چیای هه لگورد سهه به چ پارچهیهکی کوردستانه؟
- زیری رهش چیه؟
- هه ژاری موکریانی خه لکی چ شاریکه؟
- یه ک مسقال چهنه گرامه؟
- کی رادیوی داهینا؟
- چ رۆژی جه ژنی کریکارانی جیهانه؟

## شیکاری

=	4	+	2
=	5	-	9
=	7	+	6
=	9	-	15
=	2	+	2
=	8	+	5
=	2	-	3
=	5	+	5

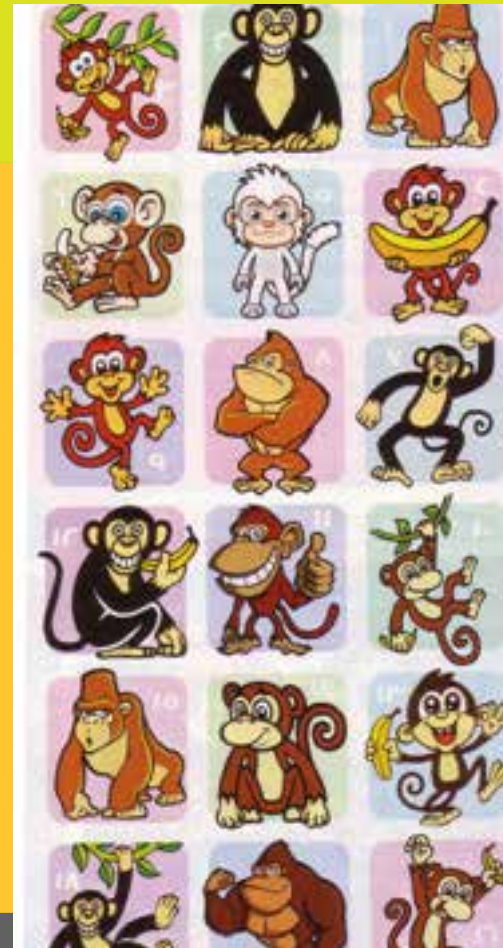
10	=	د
6	=	خ
13	=	ن
4	=	ا
1	=	ز
3	=	و

تانیا وهلی - چه مچمال

ناوی ناوچهیهکی زۆر جوانی کوردستانه.

## دوو بار هه بونوهی وینه

دلیر زهنگه - کهر کووک



## شته سهیرهکان

بیستوون نهوهر - ته لایی

- مار به هوی زمانیه وه بۆن دهکات.
- ههنگ په نجا چاوی ههیه.
- هه لۆ ١٠٠ سال دهژی.
- خیرایی ماسی توونه ١٦٠ کیلومه تره له سالیگدا.
- دال ده توانیت ٤٠ کیلومه تر بلند بیته وه.
- خیرایی باز ٣٧٠ کیلومه تره له سعاتیگدا.
- فیل رۆژانه ٢٠٠ لیتر ئاو دهخواته وه.
- نیره میشووله له پاش جوت بوون دهمری.

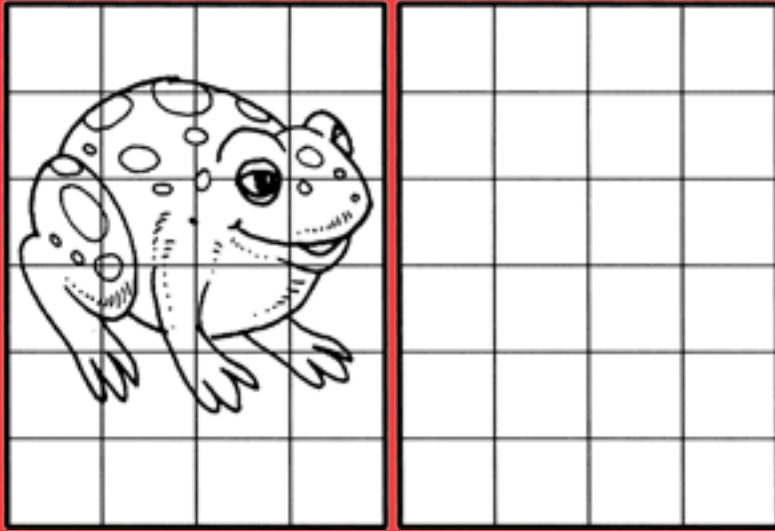
## لیوهکئی تری تهواو پکه

دلیر کهر کووکی - کهر کووک



## ئاوينە

دېنا ديار - كەر كووك



## جیگۆرکی

خونچه عەبدل - دارەتوو

جیگۆرکی بە دوو ژمارە بکە  
تا بە ستوونی و ناسۆی کۆی  
ریزەکان بکاتە ٢١

1	6	4	5	3	2
5	2	3	4	1	6
2	3	6	1	5	5
4	1	5	2	6	3
6	4	1	3	2	4
3	4	2	6	5	1



راستەواراست یان لاتان بەلای چە پنا  
تەنیا بەلای راستی ئەم هێماکاندا بڕۆ  
بۆ پێدوو پاسکیل



خێرای رینگە پێندراو  
بۆ هەوێش پێدوو پاسکیل و نەسەنار  
بۆ هەوێش پێدوو پاسکیل

## هێماکانی هاتوچۆ

دلیبر کامهران - كەر كووك

## يارى شقارتە

رۆژ دلیبر - ئازادی

جیگۆرکی بە یەك تەلە  
شقارتە بکە تا نەجامی  
هاوکیشە بکاتە پەنجە



$$88 + 58 = 20$$

## نیشانی هەلە یان راست

### لەم رێستانە خوارەووە بەدە

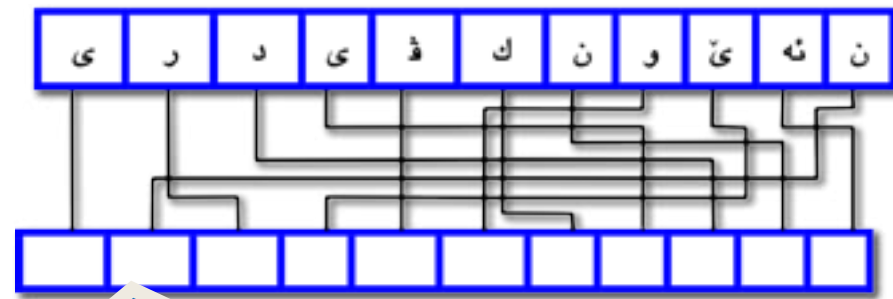
هێلین هیدایەت-پردی

- دیمەشق کۆنترین شارە لە جیهاندا.
- شەوی یەلدا درێژترین شەوی سالا.
- ماسیی مردارەووەبوو دەخوریت.
- پیرەمێرد ناوی راستی توفیقە.
- مریشک بە ٢١ رۆژ هیلکە هەلدینی.
- مار نابیستی.
- گالینوس پزیشکی بەنیوبانگی رۆمانی بوو.
- ژمارە ٢٠ دانەیه.
- چیاى هندرین لە باشووری کوردستانە.
- وان شاریکە لە رۆژهەلاتی کوردستان.

## سێبەر

دیار - كەر كووك

سێبەری نەم پزیشکە  
تورەیه ونبوو، دەتوانیت  
بیدۆزیتەوه؟



## گەیاندن

نەم هیلانە بگەینە، لات پەنی  
دەبێت بۆ یەكەمین جار کۆ بۆمی  
نەتۆمی دروست کرد؟

تریفە عەبدولقادر  
کەسنەزان



پروشه جهبار - سلیمانی



## كوپىر كىرگەنلەر

ھ	ئ	ن	ە	ى	ا	ر	ئ	د	ق	ھ
ھ	ئ	ش	و	ە	ن	ا	و	ر	ى	ت
ھ	ئ	س		س	ن	ل	و	ر	ى	ق

پاش ئەھەدى پىتى ئەم ناۋى كىچانە كوپىر دەكەيتەۋە، ناۋىكى كىچانەت بۇ دەمىنەتەۋە  
 ۋ لە ھەمان كاتدا مېۋەيەكى خۇشپىشە. (ھېشوو، ھەناۋ، ھەۋرى، تىرى، شىنۇ، ھېشى،  
 دېرىن.)



## ھونەرى دەست

شەمال شوکور  
 كەر كوۋك

## ۋىشەنى بىز

داستان مەھمەد - چەمچەمال  
 پىنەكانى ئەم ۋىشانەنى خوارەۋە بىسەرەۋە،  
 گىردىكت بۇ دەردەچىت لە سىلمانى كە  
 خەرمانەنى مانگە:

- سەربىلىد، سىيامەند،
- سەرچىل، سامرەند،
- سەردەشت، سەربەند،
- سەربەرز، سۇران، سەكۆ،
- سۇرىن، ساكۆ، سىنۇ، سۇكار.

س	ا	س	ە	ر	ب	ە	ن	د
ى	س	ر	س	س	ن	س	و	
ا	ە	ا	ى	ا	ى	ق	ق	ز
م	ر	ك	ن	ك	ر	ر	ك	ر
ە	چ	ق	ق	ق	ق	ا	م	ە
ن	ل	س	ن	س	س	ن	س	ب
د	س	ە	ر	د	ە	ش	ت	ر
ى	س	ا	م	ر	ە	ن	د	ە
س	ە	ر	ب	ل	ن	د	ە	س

## خەلات

نەۋ شىتە چىيە لە ناۋ دەردەھىنرى ۋ، كە  
 دەيخەيتەۋە ناۋ نامىنى.

فالا نوورى - ھەۋلىر



- ھۆگۆ - ھەز دەكەى لە رامىيارى بزانى مېژوو بخوینەرەۋە.
- فاركیوھار - كورتترین خۇشى لە ھەموو خۇشپىشەك خۇشترە.
- دانىيال دىغو - راستى ۋ شەكر ھاورپىن.
- مۇر - ھاورپىيەتى لەگەل ئافىرەتدا، دراوسىنى دلدارىيە.
- رىلندز - نىوبانگ بەرى تىكئىشانە.

## گۈتەنى نىۋىداران

## ئەمانە بزانە

- عېراق لە ۱۹۹۰/۸/۲ كۈپتى داگىر كرد.
- بورجى ئىشل سالى ۱۸۸۷ لە پاریس دروست كرا.
- لە ۱۹۱۲/۲/۱۲ كۆماری چىن دامەزرا.
- لە ۱۹۳۷/۳/۳ شۆرشى دەرسىم دەستى پىكرد.
- لە ۱۹۲۲/۱۱/۱۸ شىخ مەحمۇد بوۋە مەلىكى كوردستان.
- لە ۱۹۴۵/۶/۲۶ UN دامەزرا.
- باتافىا ناۋى كۈنى ھۆلەندەيە.
- باكورى كوردستان ۲۱ پارىزگەيە.
- درىژى پەنكرىاس ۲۰سمە.

رووبار مېرزا - خورماتوو

## سۇدۇكۇ

ھىۋا ەلى - چەمچەمال

		4	5
1			
	4		5
	6		3
			3
5	6		

تۇرى سۇدۇكۇ پىكھاتوو لە ۳۶ چوارگۇشەنى بچوۋك  
 ۋ ۶ لاکىشەنى گەرە. نەۋى پىۋىستە لىرە لەسەر تۇ  
 چوارگۇشەكان بەژمارە ( ۱-۶ ) پىرېكەيتەۋە بەمەرجىك  
 ھىچ ژمارەبەك لە رېزى ناسۇبى ۋ ستونىيى لاکىشەكاندا  
 دووبارە نەپىتەۋە.

## وشى يەكتىبى

سەنئەت

11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	
											1
											2
											3
											4
											5
											6
											7
											8
											9
											10
											11

ئارا ئارى - ھەولير

- ۱- بۇ باران نەبارىن دەكرىت + پىتئىكە.
- ۲- بە كەسىكى باوەردار دەگوترىت.
- ۳- ژمارەيەكە - پىتئىكى ئىنگلىزىيە (پ) + جۆرە درەختىكە (پ).
- ۴- ....
- ۵- سوار بە كرمانجى ژوروو (پ) - شىت.
- ۶- تىر (پ).
- ۷- ئەندامىكى خىزانە (پ) - بالدارىكى ئاوييە.
- ۸- جۆرە ئوتومبىلىكە - روبارىكە لە ئەفرىقىا.
- ۹- ئازانسى ئاسمانى ئەمەرىكايە (پ).
- ۱۰- خۆزگە (پ) - چاوى پىكەوت (پ) + ئاۋ بە توركى (پ).
- ۱۱- بەھىز - ناۋىكى كورنەي كوردىيە.

ناسۇيا

- ۱- ۋەزىكى سالە + پىتئىكە - دەسووتىت (پ). ۲- ناۋىكى كچانەيە (پ) - نىۋەي يانە.
- ۳- ئەمسەرۋەتەسەرى روون - پوچ (پ). ۴- لۆ - ھەوا.
- ۵- ....
- ۶- پىتئىكە + يانەيەكى شاھانەي ئىسپانىيە (پ).
- ۷- ھزر (پ) - ولاتىكى زلھىزى جىھانە (ت).
- ۸- ئاگر بە عەرەبى (ت) - پىتئىكە + دەولەت (پ).
- ۹- بەشىكە لە ناۋ دەمدات (ت) - كوت (پ) + نىۋەي بەرد.
- ۱۰- ياخود - نىۋەي نالى (پ) - ۋەكويەكن.
- ۱۱- رووناككەرەۋەيەكە (پ) - وشەيەكى عەرەبىيە بۇ ئافرىقاتان.

## دەست رەنگىنى

لەرىن شەمال - سلېمانى



كۆزلەشكەمەنلىك

چىت پىۋىستە؟

كاخەزى رەنگاۋرەنگ.

كەتيرە .

پىنوس .

ۋشكەمەنى .

## ماتماىك

ژىر ئاۋرەحمەن - سلېمانى

دوكاندارىك تەرازوۋيەكى ھەيە، بەلام كىلۋى ئاسنى نىيە بۇ ئەۋەي شتى پى بىكىشى، دوكانەكەشى لە شىۋىنىكى دوورە و ناگاتە بازار بۇ ئەۋەي كىلۋ بىكىرى.

ئەم دوكاندارە ژىرە بەردىكى ۴۰ كىلۋگراممى ھەبو، ھەستا كرديە چوار بەش، كە بەھۇيانەۋە دەيتوانى لە ۱ كىلۋگراممەۋە تا ۴۰ كىلۋگرامم بىكىشى. دە تۆى ژىرىش بزانه ھەرىكەك لە ۴ بەردە چەند كىلۋيە؟

## بىرگارى

سامان تاھىر - كەركووك

- × ژمارەيەك بنوسە كە لە سى رەنوس پىكەتەبى.
- × پىچەۋانەي ھەمان ژمارە بنوسە.
- × ژمارە بچوۋكەكە لە ژمارە گەرەكە دەرەكە.
- × ئەنجامى لىدەر كىرەكە پىچەۋانە بگەۋە.
- × ئەنجامى لىدەر كىرەكە لەگەل پىچەۋانەكەي كۆبگەرەۋە.
- × ھەمان شت بۇ چەند ژمارەيەك دووبارە بگەرەۋە.
- × چىت بۇ دەرەكەۋى؟
- × لە ھەموو جارىكدا ھەمان ژمارەت بۇ دەرەچى، كە دەكاتە ۱۰۸۹



## بىدۇزەروە

رەۋا عوسمان - كەركووك

كارمەندىكى مىرىيە ناۋەكەي لە ۱۲ پىت پىك ھاتوۋە، ئايا لەرپى لىكەنەۋەي ژمارەي پىتەكانىۋە دەكارى بەماۋەيەكى كەم ناۋى ئەۋ كارمەندە لەخۇ بردوۋە بدۇزىتەۋە؟

$$۱۱+۸+۱۰=۲۹$$

$$۱۱+۸+۱۰=۲۹$$

$$۱۱+۲+۱+۶=۱۹$$

$$۱۱+۲=۱۳$$

## گرىنگىرەن رووداۋەگانى نەم مانگە

نەوزاد سابىر - كەركووك

حوزەيران

- ۱ى حوزەيرانى ۱۹۵۶ راگە ياندنى رۆژى جىھانى مندالان.
- ۲ى حوزەيرانى ۱۸۵۷ داھىنانى ئامىرى تەلەفون لەلايەن ئەلىكسەندەر گراھام بىل.
- ۱۵ى حوزەيرانى ۱۹۳۰ ھەلگىرسانى راپەرېنەكانى ئاگرى داخ لە كوردستانى توركىا.
- ۱۸ى حوزەيرانى ۱۹۱۹ دەر كىردنى برىارى لە سىدارەدانى شىخ مەحمود.
- ۱۹ى حوزەيرانى ۱۹۵۰ كۆچى دوۋايى پىرەمىردى شاعىر.
- ۲۲ى حوزەيرانى ۱۹۷۰ يەكەمىن كۆنگرەي يەكەتتى نووسەرانى كورد لە بەغدا.
- ۲۶ى حوزەيرانى ۱۹۷۲ كۆچى دوۋايى ھونەر مەندەسەن زىرەك.
- ۲۹ى حوزەيرانى ۷۶۲ دروست كىردنى شارى بەغدا لەلايەن خەلىفەي عەباسى ئەبو جەعفەرى مەنسور.

خاۋەنى ئىمىتياز : بەدران ئەحمەد حەبىب  
سەرپەرشىيار : عوف عبدالرحمن  
سەرنووسىيار : ھەمە سەئىد زەنگنە  
۰۷۷۰۱۳۱۰۵۴۲

hamatal\_z@yahoo.com

جىگرى سەرنووسىيار : نەبەز رۆستەم  
بەرپوۋەبەرى ھونەرى و نەخشەسازى  
پەرۋەر

تايپ : دلپەر رەفىق

ناونىشان

كەركووك - شەقامى كۆمارى  
تەلارى سىدىلى فخرى

